

Italiano

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire le prese di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende e così via, né collocare sull'apparecchio candele accese senza protezione.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a sgoccioli o spruzzi d'acqua e non collocarvi sopra oggetti contenenti liquidi, per esempio vasi o simili. Per evitare infortuni, l'apparecchio deve essere fissato saldamente al pavimento/alla parete in conformità con le istruzioni di installazione.

L'apparecchio non è scollegato dall'alimentazione fino a quando non viene scollegato dalla presa CA, anche nel caso in cui sia stato spento.

Dato che la spina di alimentazione viene utilizzata per scollegare l'unità dalla presa a muro, collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse riscontrare un'anomalia nell'unità, scollegare immediatamente la spina di alimentazione dalla presa CA.

<div> </div> <div>Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.</div>
--

La targhetta si trova sulla parte esterna posteriore dell'apparecchio.

CE

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato

ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Avviso per i clienti: le informazioni seguenti sono applicabili solo agli apparecchi in vendita nei paesi che applicano le direttive UE.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Precauzioni

Sicurezza

- Prima di usare il sistema, assicurarsi che la tensione operativa del sistema sia identica a quella della rete elettrica locale.
 - Scollegare il sistema dalla presa di corrente se non si usa per un lungo periodo. Per scollegare il cavo, tirare afferandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
 - Se le liquidi o oggetti solidi penetrano nel sistema, scollegare il cavo di alimentazione del sistema e far controllare il sistema da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente.
 - Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un centro assistenza qualificato.
- Funzionamento**
- Non usare il sistema diffusori a voltaggi continui che eccedano la potenza in ingresso massima del sistema.
 - Se la polarità dei collegamenti dei diffusori non è corretta, i toni dei bassi sono deboli e la posizione dei vari strumenti non è chiara.
 - Prima di collegare, spegnere l'amplificatore per evitare danni al sistema diffusori.
 - La griglia del diffusore non può essere rimossa. Non tentare di rimuovere la griglia del sistema diffusori. Diversamente, potrebbero venire danneggiati i diffusori.
 - Il livello del volume non deve venire aumentato fino al raggiungimento del punto di distorsione del suono.

Collocazione

- Non collocare i diffusori in posizione inclinata.
- Non collocare i diffusori in luoghi:
 - estremamente caldi o freddi
 - polverosi o sporchi
 - molto umidi
 - soggetti a vibrazioni
 - esposti alla luce solare diretta
- Se il diffusore viene collocato su un pavimento trattato con prodotti speciali, quali cera, olio o lucidanti, prestare attenzione onde evitare eventuali macchie o perdite di colore.

Pulizia

Pulire le casse dei diffusori con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente o acqua. Non usare alcun tipo di spugna o polvere abrasiva né solventi come alcool o benzina.

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Il sistema diffusori a 5.1 canali SA-VS130H è composto da due diffusori anteriori, due diffusori surround, un diffusore centrale e un subwoofer.

Tale sistema supporta i formati Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, Dolby Digital, DTS™ e così via, garantendo la qualità ottimale durante la visione di film.

* "Dolby" è il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

** "DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi di fabbrica registrati di Digital Theater Systems, Inc.

Posizionamento dei diffusori (A)

Ciascun diffusore deve essere rivolto verso la posizione di ascolto. Si ottiene un effetto surround migliore se tutti i diffusori sono alla stessa distanza dalla posizione di ascolto.

Posizionare i diffusori nel modo indicato di seguito:

Diffusori anteriori: a una distanza appropriata a sinistra e a destra del televisore

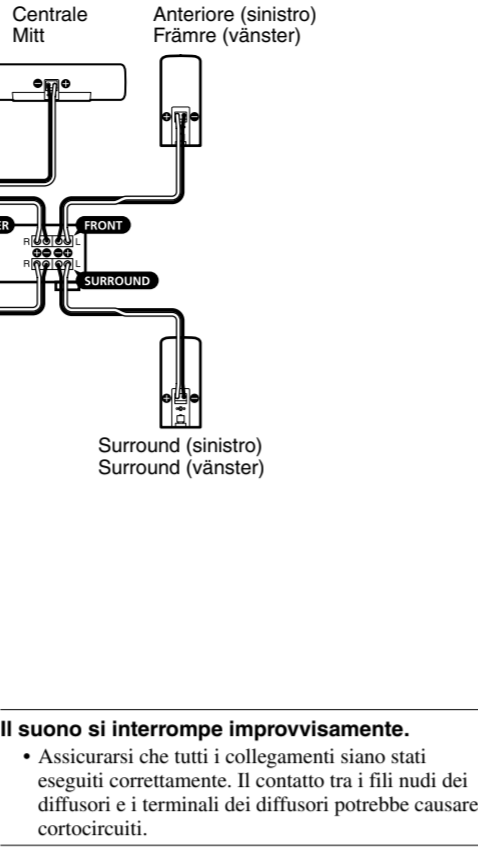
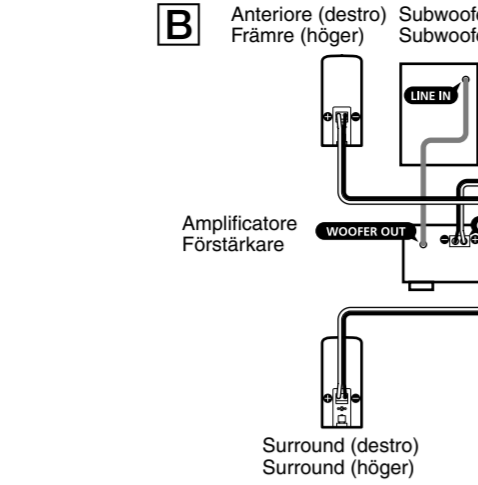
Subwoofer: su un lato del televisore

Diffusore centrale: sul lato centrale superiore del televisore

Diffusori surround: dipende dalla configurazione della stanza

I diffusori surround possono essere posizionati ovunque tra la posizione (A) e la posizione (B).

Vedere l'illustrazione (A) per un esempio di posizionamento dei diffusori.



Il suono si interrompe improvvisamente.

- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente. Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti.

I bassi vengono riprodotti in maniera troppo forte.

- Alcuni materiali sono registrati con una forte enfasi dei bassi, che potrebbe rivelarsi eccessiva in alcune situazioni. In questo caso, ruotare BASS BOOST verso il minimo.

Vengono emessi fruscii.

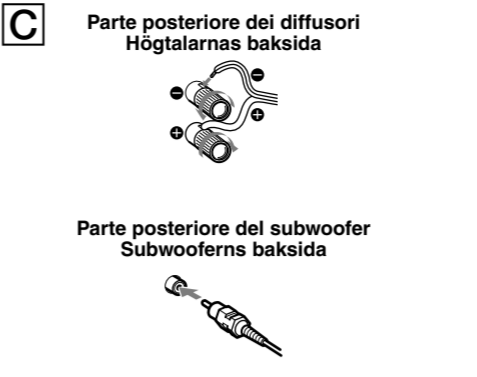
- Riposizionare i diffusori o abbassare il volume sull'amplificatore.

Caratteristiche tecniche	
SS-CNV350 (diffusore centrale)	
Sistema diffusori	A 2 vie
Unità diffusori	Woofer: 57 mm (×2), tipo a cono
	Tweeter: 25 mm, tipo a cupola bilanciato
Tipo di cassa	Bass Reflex
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	150 W
Livello di sensibilità	81 dB (1 W, 1 m)
Gamma di frequenze	120 Hz - 50.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	Circa 345 × 86 × 98 mm, inclusa griglia anteriore
Peso	Circa 1,7 kg

SS-SRV130 (diffusori anteriori e surround)	
Sistema diffusori	A 2 vie
Unità diffusori	Woofer: 60 × 100 mm, tipo a cono
	Tweeter: 25 mm, tipo a cupola bilanciato
Tipo di cassa	Bass Reflex
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	150 W
Livello di sensibilità	81 dB (1 W, 1 m)
Gamma di frequenze	120 Hz - 50.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	Circa 82 × 184 × 98 mm, inclusa griglia anteriore
Peso	Circa 1,0 kg

SA-WVS350 (subwoofer)	
Sistema diffusori	Subwoofer attivo
Unità diffusori	Woofer: 150 mm (×2), tipo a cono
Tipo di cassa	Bass Reflex per una resa acustica potenziata
Gamma di frequenze di riproduzione	28 Hz - 200 Hz
Uscita di potenza RMS continua	150 W (6 ohm 100 Hz, 10% THD)
Ingresso	
LINE IN (presa di ingresso a piedini)	
Generali	
Alimentazione	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo energetico	90 W/inferiore a 0,9 W (modo standby)
Dimensioni (l/a/p)	Circa 197 × 410 × 505 mm, inclusa griglia anteriore
Peso	Circa 13 kg

Accessori in dotazione	
Cavo di collegamento audio (1)	
Cavi di collegamento diffusori, lunghi (2)	
Cavi di collegamento diffusori, corti (3)	
<div>Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.</div>	



Svenska

WARNING!

Att täcka över enheten med t.ex. tidingar, bordsdukar, gardiner eller liknande medför risk för överhettning och brand. Placera inte tända stearinljus eller liknande ovanpå enheten. Att utsätta enheten för dropp eller stänk, och att placera kårl med vätska, t.ex. blomvasser, på enheten medför risk för elektriska stötar och fara för brand. För att förhindra skada måste apparaten vara säkert fast i golvet/väggen i enlighet med installationsanvisningarna. Enheten är inte bortkopplad från elnätet så länge som nätkabeln är ansluten till ett eluttage, även om du har stängt av själva enheten.

Nätkontakten används för att koppla bort enheten från elnätet, och du bör därför ansluta enheten till ett lättåtkomligt vägguttag. Koppla omedelbart bort enheten från elnätet om du upptäcker någonting onormalt med enheten.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Etiketten sitter på baksidan.

CE

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället

lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämningstjänst eller affären där du köpte varan.

Information för kunder: följande information gäller endast utrustning som sålts i länder som tillämpar EU-direktiv.

Tillverkare av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.

Försiktighetsåtgärder

För säkerhets skull

- Kontrollera att högtalarsystemets drivspänning överensstämmer med den lokala nätpänningen.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget om högtalarsystemet inte ska användas på länge. Håll i stickkontakten för att dra ut den. Dra aldrig i själva kabeln.
- Om det skulle råka komma in vätska eller något föremål i högtalarsystemet, så dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt en behörig reparatör se över det innan du använder det igen.
- Byte av nätkabel får endast utföras av en behörig serviceverkstad.

Angående användningen

- Använd inte högtalarsystemet längre stunder med en effekt som överskrider högtalarsystemets maximala ineffekt.
- Om högtalaranslutningarnas polaritet kastas om blir basen dålig och det är svårt att höra var de olika instrumenten befinner sig i ljudbilden.
- Innan några anslutningar görs, stäng av förstärkaren för att undvika att högtalarsystemet skadas.
- Det går inte att ta av högtalargallret. Gör inga försök att ta av gallren på högtalarsystemet. Om du försöker ta av dem kan högtalarna skadas.
- Vrid inte upp volymen så att det blir störningar i ljudet (distorsion).

Angående högtalarnas placering

- Placera inte högtalarna så att de lutar.
- Ställ inte högtalarna på platser där de utsätts för:
 - Mycket högt eller låg temperatur
 - Damm eller smuts
 - Fukt
 - Vibrationer
 - Direkt solljus
- Var försiktig om du placerar högtalaren på ett ytbehandlat golv (vaxat, oljat, polerat eller liknande) eftersom golvet kan få fläckar eller missfärgas.

Angående rengöring

Rengör högtalarlådorna med en mjuk duk som fuktats med mild rengöringsmedelslösning eller vatten. Använd aldrig någon form av skursvamp, skurpulver eller lösningsmedel som sprit eller bensin.

Angående denna bruksanvisning

SA-VS130H är ett 5.1-kanals högtalarsystem som består av två främre högtalare, två surround-högtalare, en mithögtalare och en subwoofer.

Systemet hanterar Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic och Dolby Digital och DTS® m.m. och är därmed särskilt lämpligt för filmvisning.

* "Dolby" och symbolen med dubbla D är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.

** "DTS" och "DTS Digital Surround" är registrerade varumärken som tillhör Digital Theater Systems, Inc.

Utplacering av högtalarna (A)

Alla högtalarna blir vara vända mot lyssningsplatsen. För bästa möjliga surroundeffekt bör alla högtalarna vara placerade på samma avstånd från lyssningsplatsen.

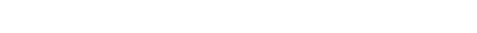
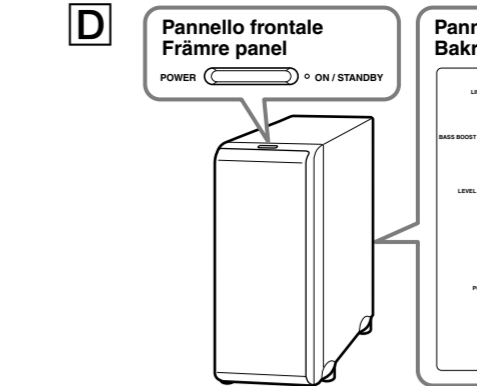
Placera högtalarna på följande sätt:

Främre högtalarna på lagom avstånd till vänster och höger om TV-apparaten

Subwoofer: på endera sidan om TV-apparaten
Mithögtalare: mitt ovanpå TV-apparaten
Surroundhögtalare: beroende på hur rummet ser ut

Surroundhögtalarna kan placeras var som helst mellan position (A) och position (B).

Se bild (A) för ett exempel på placering av högtalarna.



Inkoppling av systemet (B)

Kontrollera att alla komponenterna (inklusive subwoofern) är avstängda innan du börjar göra några anslutningar. Koppla in högtalarsystemet i högtalarutgångarna på en förstärkare.

Bilden är ett exempel på hur högtalarna kan anslutas till en förstärkare.

Se bruksanvisningen till förstärkaren för närmare detaljer om anslutningarna på förstärkarsidan.

Inkoppling av högtalarna (C)

- Se till att plus- (+) och minuskontakterna (–) på högtalarna ansluts till motsvarande plus- (+) och minusutgångar (–) på förstärkaren.
- Kontrollera att alla kablar är ordentligt anslutna. Kontakt mellan oisolerade högtalarkablar vid högtalarkontakterna kan orsaka kortslutning.
- Se till att du drar åt skruvarna på högtalarkontakterna ordentligt så slipper du de ljudstörningar som löst åtdragna skruvar kan ge upphov till.

Ställa in förstärkaren

När du ansluter till en förstärkare med interna flerkanalskodare (Dolby Digital, DTS eller liknande) får du inte glömma att ange ditt högtalarsystems parametrar i förstärkarens inställningsmenyer.

1. Ställ in högtalarstorlek.

Se tabellen nedan för passande inställningar. Ytterligare information om inställningsförfarandet finns i din förstärkares bruksanvisning.

För	Ställ in på
De främre högtalarna	SMALL
Mithögtalaren	SMALL
Surroundhögtalarna	SMALL
Subwoofern	ON (eller YES)

2. Ställ in delningsfrekvensen.

Om du använder en förstärkare med justerbar delningsfrekvens rekommenderas du att välja 180 Hz (eller en frekvens nära det värdet) som delningsfrekvens för de främre högtalarna, mithögtalaren och surroundhögtalarna.

Justering av subwoofern (D)

Främre panel

POWER

Startar högtalarsystemet.

ON/STANDBY-indikator

Lyser grön när subwoofern är på.

Lyser röd när subwoofern är i energisparläge.

Bakre panel

LEVEL

Vrid på den här knappen för att justera volymen. Skruva inte upp volymen för din subwoofer alltför högt om du vill njuta av ett hökvälfaktivt ljud.

BASS BOOST

Vrid på den här knappen för att justera BASS BOOST-nivån.

PHASE

Skjut detta reglage till NORMAL eller REVERSE för att välja fasriktnign.

Om man växlar fasriktning kan det i vissa lyssningsmiljöer ge en bättre basåtergivning (beroende på typ av främre högtalare, subwoofers placering och inställningen av BASS BOOST). Välj den inställning som ger det ljud du föredrar när du sitter på din normala lyssningsplats och lyssnar.

POWER SAVE

Aktivera den automatiska påslagnings/avstängningsfunktionen. Om subwoofern är påslagen och det inte kommer några signaler på några minuter lyser ON/STANDBY-indikatorn röd och subwoofern övergår till energisparläge. Om det kommer in en signal till subwoofern startas den automatiskt.

Felsökning

Om det skulle uppstå något problem med högtalarsystemet så gå igenom nedanstående felsökningsschema och vidtag motsvarande åtgärder. Om problemet kvarstår kontakta du närmaste Sony-återförsäljare.

Det hörs inget ljud från högtalarsystemet.

- Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt gjorda.
- Kontrollera att volymen på förstärkaren är uppskruvad till en lagom nivå.
- Kontrollera att förstärkarens ingångsväljare är inställd på rätt programkälla.
- Kontrollera om ett par hörlurar är inkopplade. Koppla i så fall ur hörlurarna.
- Se till att subwoofern inte befinner sig i energisparläge. Om du skruvar ned volymen alltför lågt kan det hända att den automatiska påslagnings/avstängningsfunktionen aktiveras så att subwoofern går över i energisparläge.

Ljudet från subwoofern låter förvraängt.

- Kontrollera om några ljudförstärkande funktioner är påslagna på förstärkaren. Stäng i så fall av dem.
- Sänk basförstärkningen och reglera nivån om ljudet förvrrängs när basförstärkningen kopplas in på förstärkaren (t.ex. med hjälp av DBFB, GROOVE eller den grafiska equalizern).

Det brummar eller brusar i högtalarna.

- Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt gjorda.
- Kontrollera att ingen av ljudkomponenterna står för nära TV-apparaten.
- Vrid inte upp volymen på subwoofern till max. Om du gör det kan det uppstå störande biljud.

Ljudet försvinner plötsligt.

- Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt gjorda. Kontakt mellan oisolerade högtalartrådar vid högtalarkontakterna kan orsaka kortslutning.

Basljuden framhävs för starkt.

- En del material är inspelat med extra starkt basljud som man i vissa fall önskar dämpa. Vrid i så fall BASS BOOST mot minimum.

Rundgång uppstår.

- Flytta högtalarna eller skruva ner volymen på förstärkaren.

Tekniska data

SS-CNV350 (mithögtalare)

Högtalarsystem	2-vägs
Högtalarelement	Bas: 57 mm (×2), kontyp Diskant: 25 mm, balanserad kupulyp
	Basreflex
	8 ohm

Högtalarlåda	150 W
Märkimpedans	81 dB (1 W, 1 m)
Effekthanteringskapacitet	120 Hz - 50 000 Hz
Maximal ineffekt:	Ca 345 × 86 × 98 mm, inklusive högtalargaller
Känslighet	Ca 1,7 kg
Frekvensomfång	
Ytermått (b/h/d)	
Vikt	

SS-SRV130 (främre och surroundhögtalare)

Högtalarsystem	2-vägs
Högtalarelement	Bas: 60 × 100 mm, kontyp Diskant: 25 mm, balanserad kupulyp
	Basreflex
	8 ohm

Högtalarlåda	150 W
Märkimpedans	81 dB (1 W, 1 m)
Effekthanteringskapacitet	120 Hz – 50 000 Hz
Maximal ineffekt:	Ca 345 × 86 × 98 mm, inklusive högtalargaller
Känslighet	Ca 1,0 kg